

1. Eindeutiger Erkennungskode des Produkttyps VUELTA F 30 SE
 Typ, Serie oder Seriennummer oder beliebiges anderes Element, das die Identifikation der Bauprodukte ermöglicht 1a
-
2. Verwendungszweck des Produktes im Einklang mit entsprechender harmonisierter technischer Spezifikation Raumheizer für Wohngebäude ohne Warmwasserbereitung.
-
3. Hersteller **Storch Kamine GmbH**
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany
-
4. Bevollmächtigter Vertreter **ROMOTOP spol. s r.o.**
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
-
5. System(e) zur Bewertung und Überprüfung der Leistungserklärung von Bauprodukten 3
 Protokoll über die Bewertung der Leistung eines Bauproduktes 1015-CPR-30-13736 / 2018-01-19
 Prüfbericht Nr. 30-13736-T / 2017-12-15
 Benanntes Prüflabor / Nr. NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
-
6. Harmonisierte technische Spezifikation EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
✓ Ecodesign ✓ BlmSchV2 ✓ DIN+ ✓ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510

7. Deklarierte Eigenschaften in der Erklärung angeführt

Produkt	Hauptabmessungen (mm)			Nennwärmeleistung (kW)	Wärmetauscherleistung (kW)	Brennstoffverbrauch (kg/h)	Rauchrohrdurchmesser (mm)	Förderdruck (Pa)
	Höhe	Breite	Tiefe					
VUELTA F 30 SE	1202	612	406	5,9	---	1,79	150	12

Brandsicherheit	Erfüllt							
Abstand zu brennbaren Materialien	Rückwand (d _R)	200		mm				
	Strahlungsbereich (d _P)	800		mm				
	Strahlungsbereich zum Boden (d _F)	---		mm				
	Seitenwände (d _S)	200		mm				
	Seite mit Glas (d _{S1})	---		mm				
	Seite - Nische (d _{S2})	---		mm				
	Seite - Ausrichtung 45° (d _{S3})	---		mm				
Decke (d _C)	800		mm					
Brandverhalten	A1 nach EN 13510-1							
Brandgefahr durch Herausfallen von Brennstoffen	Erfüllt							
Abgasemission (CO in den Abgasen bei O ₂ = 13 %)	0,0577 722						% mg/Nm ³	
Freisetzung von gefährlichen Stoffen	NPD							
Oberflächentemperatur	Erfüllt							
Elektrische Sicherheit	Nicht relevant							
Reinigbarkeit	Erfüllt							
Maximaler Betriebsdruck	Nicht relevant							bar
Abgastemperatur	280							°C
Abgastemperatur hinter dem Stutzen	340							°C
Mechanische Festigkeit (zum Tragen eines Schornsteins)	Nicht relevant							
Wärmeleistung Energieeffizienz	Erfüllt							
Nennwärmeleistung	5,9							kW
Nenn-Raumwärmeleistung	5,9							kW
Nenn-Wasserwärmeleistung	Nicht relevant							kW
Wirkungsgrad	η 80,6							%

**) „NPD“ (No Performance Determined), wenn keine Leistung aufgeführt ist*

8. Die Leistungen des oben genannten Produkts stimmen mit den erklärten Leistungen überein. Diese Leistungserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des oben genannten Herstellers gemäß der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 abgegeben.

Die Merkmale des / der unter den Nummern 1 und 2 genannten Produkts / Produkte stimmen mit den unter Nummer 7 genannten Merkmalen überein.

Ing. Josef Hein
Geschäftsführer



Verarbeitet durch und im Auftrag des Herstellers:
Mgr. Ondřej Šuba
Techniker

1. Unique identifying code of the product type VUELTA F 30 SE
 Type, series, serial number or any other element enabling the identification of construction products 1a
2. Intended use of the construction product in accordance with the appropriate harmonised technical specification Room heater for in residential buildings without hot water preparation.
3. Name, company or registered trademark and contact address of the producer **Storch Kamine GmbH**
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany
4. Authorised representative **ROMOTOP spol. s r.o.**
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. System(s) of assessment and control of stability of properties of construction products 3
 Report: Assessment of the Performance of Construction Product 1015-CPR-30-13736 / 2018-01-19
 Test report no. 30-13736-T / 2017-12-15
 Nominated test laboratory NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
6. Harmonised technical specification EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
✓ Ecodesign ✓ BlmSchV2 ✓ DIN+ ✓ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510

7. Declared qualities stated

Product type	Principal dimensions (mm)			Nominal output (kW)	Hot-water exchanger output (kW)	Fuel consumption (kg/h)	Flue pipe deameter (mm)	Flue draught (Pa)
	Height	Width	Depth					
VUELTA F 30 SE	1202	612	406	5,9	---	1,79	150	12
Fire safety	Fulfilled							
Distance from flammable materials	Back (d _R)			200		mm		
	Front (d _F)			800		mm		
	Front to the floor (d _F)			---		mm		
	Side (d _S)			200		mm		
	Side with glass (d _{S1})			---		mm		
	Side – niche (d _{S2})			---		mm		
	Side – location 45° (d _{S3})			---		mm		
Fire behaviour	From the ceiling (d _C)			800		mm		
	AI according to EN 13510-1							
Risk of falling out burning fuel	Fulfilled							
Emissions of gases of sobustion (CO in the flue gases at O ₂ = 13 %)				0,0577		%		
				722		mg/Nm ³		
Release of dangerous substances	NPD							
Surface temperature	Fulfilled							
Electric safety	Not relevant							
Cleanability	Fulfilled							
Maximum operating overpressure				Not relevant		bar		
Mean flue gas temperature				280		°C		
Mean flue gas temperature after throat				340		°C		
Mechanical ruggedness to flue gas loading	Not relevant							
Heat output Energy efficiency	Fulfilled							
Nominal output (kW)				5,9		kW		
Room thermal heating output				5,9		kW		
Water thermal heating output				Not relevant		kW		
Efficiency				η 80,6		%		

**), „NPD“ (No Performance Determined), if no quality is stated*

8. The characteristics of the above-mentioned product are in conformity with the declared characteristics. This declaration of performance is made under the sole responsibility of the above-mentioned manufacturer in accordance with Regulation (EU) No 305/2011.

The characteristics of the product(s) referred to in points 1 and 2 comply with the characteristics referred to in point 7.

Ing. Josef Hein
Chief Executive Officer



Processed by and on behalf of the manufacturer:
Mgr. Ondřej Šuba
Technician

1.	Code d'identification du produit type Type, série, numéro de série ou tout autre élément permettant l'identification des produits de construction	VUELTA F 30 SE 1a
2.	Utilisation(s) prévue(s) du produit, conformément à la spécification technique harmonisée applicable	Chauffage des locaux pour bâtiments résidentiels sans chauffage de l'eau.
3.	Nom, entreprise ou marque commerciale déposée, et coordonnées du fabricant	Storch Kamine GmbH Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany
4.	Représentant autorisé	ROMOTOP spol. s r.o. Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5.	Système(s) d'évaluation et de certification de la fiabilité des caractéristiques du produit de construction	3
	Report d'évaluation des caractéristiques du produit de construction	1015-CPR-30-13736 / 2018-01-19
	Document N°	30-13736-T / 2017-12-15
6.	Organisme certificateur	NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
	Norme(s) Européennes	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
	Flamme Verte	✓ Ecodesign ✓ BlmSchV2 ✓ DIN+ ✓ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510

7. Les caractéristiques ici spécifiées dans la déclaration

Produit	Dimensions principales (mm)			Puissance nominale (kW)	Puissance nominale de l'échangeur (kW)	Consommation de combustible (kg/h)	Diamètre du conduit de fumée (mm)	Tirage de conduit de fumée (Pa)
	Hauteur	Largeur	Profondeur					
VUELTA F 30 SE	1202	612	406	5,9	---	1,79	150	12
Sécurité incendie	Conforme							
Distance aux matériaux combustibles				Arrière (d _R)	200	mm		
				Avant (d _P)	800	mm		
				Avant (par rapport au sol) (d _F)	---	mm		
				Latéral (d _S)	200	mm		
				Latéral avec vitre (d _{S1})	---	mm		
				Latéral – niche (d _{S2})	---	mm		
				Latéral – emplacement 45° (d _{S3})	---	mm		
				Plafond (d _C)	800	mm		
Le comportement du feu	Al selon la norme 13510-1							
Risque de retombées de matières brûlantes	Conforme							
Résidu de combustion émis (CO dans les résidus de combustion pour O ₂ = 13 %)				0,0577				%
				722				mg/Nm ³
Fuite de substances dangereuses	NPD							
Température de surface	Conforme							
Sécurité électrique	Non pertinent							
Ramonage	Conforme							
Surpression maximale de fonctionnement	Non pertinent							bar
Température moyenne des résidus de combustion				280				°C
Température moyenne des résidus de combustion derrière la sortie				340				°C
Résistance mécanique à la charge de gaz de combustion	Non pertinent							
Indice de performance				0,4				
Production de chaleur Efficacité énergétique	Conforme							
Puissance nominale				5,9				kW
Puissance de chauffage intérieure				5,9				kW
Puissance de chauffage dans l'eau	Non pertinent							
Éfficacité				η 80,6				%

*) „NPD“ (No Performance Determined), wenn keine Leistung aufgeführt ist

8. Les caractéristiques du produit ci-dessus sont conformes à l'ensemble des caractéristiques déclarées. Cette déclaration de performance est faite sous la seule responsabilité du fabricant désigné ci-dessus, conformément au règlement (UE) n° 305/2011.

Les caractéristiques du ou des produits visés aux points 1 et 2 sont cohérentes avec celles visées au point 7.

 Ing. Josef Hein
Gérant

 Traité par et pour le fabricant:
Mgr. Ondřej Šuba
Technicien

1. Codice identificativo univoco del tipo di prodotto VUELTA F 30 SE
 Tipo, serie o numero di serie o qualsiasi elemento che permetta di identificare il prodotto 1a
2. Uso previsto o usi previsti dell'elemento in conformità alle specifiche tecniche armonizzate Riscaldatore della stanza per edifici residenziali senza la produzione di acqua calda.
3. Nome, società o marchio registrato e indirizzo del produttore **Storch Kamine GmbH**
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany
4. Rappresentante autorizzato **ROMOTOP spol. s r.o.**
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. Sistema(i) di valutazione e verifica della stabilità delle proprietà del prodotto 3
 Protocollo per la Valutazione delle proprietà dei prodotti da costruzione 1015-CPR-30-13736 / 2018-01-19
 Rapporto di prova nr. 30-13736-T / 2017-12-15
 Laboratorio di prova designato / nr. NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
6. Specificazioni tecniche armonizzate EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
✓ Ecodesign ✓ BImSchV2 ✓ DIN+ ✓ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510
7. Caratteristiche dichiarate riportate nella dichiarazione

Del tip di prodotto	Dimensioni principali (mm)			Protenza nominale (kW)	Protenza nominale dello scambiatore di acqua calda (kW)	Consumo di combustibile (kg/h)	Diametro del camino (mm)	Tiro di esercizio (Pa)
	Altezza	Larghezza	Profondità					
VUELTA F 30 SE	1202	612	406	5,9	---	1,79	150	12

Sicurezza antincendio	Conforme								
Distanza da materiali infiammabili	Posteriore (d _R)			200			mm		
	Anteriore (d _F)			800			mm		
	Anteriore (rispetto al pavimento)(d _F)			---			mm		
	Laterali (d _S)			200			mm		
	Vetrata laterale (d _{S1})			---			mm		
	Laterali – nicchia (d _{S2})			---			mm		
	Laterali – posizione 45° (d _{S3})			---			mm		
Dal soffitto (d _C)			800			mm			
Comportamento al fuoco	A1 a EN 13510-1								
Rischio di caduta di combustibile ardente	Conforme								
Emissioni (CO nei gas comburenti all' O ₂ = 13 %)					0,0577			%	
					722			mg/Nm ³	
Perdita di sostanze pericolose	NPD								
Temperatura di superficie	Conforme								
Sicurezza elettrica	Non pertinente								
Pulibilità	Conforme								
Sovrappressione massima di funzionamento								Non pertinente	bar
Temperatura dei gas combusti alla potenza calorica nominale								280	°C
Temp. media dei gas di scarico al collo alla potenza termica nominale								340	°C
Resistenza meccanica al carico dei gas di scarico	Non pertinente								
Prestazioni termiche Efficienza energetica	Conforme								
Protenza nominale								5,9	kW
Potenza termica all'ambiente								5,9	kW
Potenza termica all'acqua								Non pertinente	kW
Efficienza								η 80,6	%

*), „NPD“ (No Performance Determined), se non viene riportata nessuna caratteristica

8. Le caratteristiche del suddetto prodotto sono conformi all'insieme delle caratteristiche dichiarate. Questa dichiarazione di prestazione è fatta sotto la sola responsabilità del fabbricante sopra indicato in conformità con il regolamento (UE) n. 305/2011.

Le caratteristiche del prodotto o dei prodotti di cui ai punti 1 e 2 sono conformi a quelle di cui al punto 7.

Ing. Josef Hein
Amministratore delegato



Elaborato da e per conto del produttore:
Mgr. Ondřej Šuba
Ingegnere

1. Jedinečný identifikační kód výrobku	VUELTA F 30 SE
1. Typ, série nebo sériové číslo nebo jakýkoli jiný prvek umožňující identifikaci stavebních výrobků	1a
2. Zamýšlené použití nebo zamýšlená použití stavebního výrobku v souladu s příslušnou harmonizovanou technickou specifikací	Výrobek pro vytápění prostorů v obytných budovách bez ohřevu vody.
3. Jméno, firma nebo registrovaná obchodní známka a kontaktní adresa výrobce	ROMOTOP spol. s r.o. Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Zplnomocněný zástupce	
5. Systém / systémy pro posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebních výrobků	3
Protokol o posouzení vlastností stavebního výrobku	1015-CPR-30-13736 / 2018-01-19
Číslo zkušebního protokolu	30-13736-T / 2017-12-15
6. Oznámený subjekt	NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
Harmonizovaná norma	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

7. Deklarované vlastnosti výrobku

Kód výrobku	Rozměry (mm)			Jmenovitý výkon (kW)	Jmenovitý výkon teplovodního výměníku (kW)	Spotřeba paliva (kg/h)	Průměr kouřovodu (mm)	Provozní tah (Pa)
	Výška	Šířka	Hloubka					
VUELTA F 30 SE	1202	612	406	5,9	---	1,79	150	12

Požární bezpečnost	Splněno
Emise spalín (CO ve spalínách při O ₂ = 13 %)	0,0577 ≤ 1250 % mg/Nm ³
Únik nebezpečných látek	NPD
Teplota povrchu	Splněno
Elektrická bezpečnost	NPD
Maximální provozní přetlak	NPD bar
Mechanická odolnost vůči zatížení kouřovodem	NPD
Tepelný výkon Energetická účinnost	Splněno
Jmenovitý tepelný výkon	5,9 kW
Tepelný tok do prostoru	5,9 kW
Tepelný tok na straně vody	NPD kW
Účinnost	η 80,6 %

*) „NPD“ (No Performance Determined), pokud není uvedena žádná vlastnost

8. Vlastnosti výše uvedeného výrobku jsou ve shodě se souborem deklarovaných vlastností. Toto prohlášení o vlastnostech se v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného výše.

Vlastnosti výrobku(ů) uvedeného v bodě 1 a 2 jsou ve shodě s vlastnostmi uvedenými v bodě 7.

Ing. Josef Hein
Jednatel



Zpracováno za výrobce a jeho jménem:
Mgr. Ondřej Šuba
Technik

1. Jedinečný identifikačný kód typu výrobku VUELTA F 30 SE
 Typ, séria, sériové číslo alebo akýkoľvek iný prvok umožňujúci identifikáciu stavebných výrobkov 1a
2. Zamýšľané použitie alebo zamýšľané použitia stavebného výrobku v súlade s príslušnou harmonizovanou technickou špecifikáciou Výrobok pre vykurovanie priestorov v obytných budovách bez ohrevu vody.
3. Meno, firma alebo registrovaná obchodná známka a kontaktná adresa výrobcu **Storch Kamine GmbH**
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany
4. Splnomocnený zástupca **ROMOTOP spol. s r.o.**
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. Systém / systémy posudzovania a overovania stálosti vlastností stavebných výrobkov 3
 Protokol o posúdení vlastností stavebného výrobku 1015-CPR-30-13736 / 2018-01-19
 Číslo skúšobného protokolu 30-13736-T / 2017-12-15
 Skúšobňa NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
6. Harmonizovaná technická špecifikácia EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
 ✓ Ecodesign ✓ BlmSchV2 ✓ DIN+ ✓ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510

7. Deklarované vlastnosti výrobku

Kód výrobku	Rozmery (mm)			Menovitý výkon (kW)	Menovitý výkon teplovodného výmenníka (kW)	Spotreba paliva (kg/h)	Priemer dymovodu (mm)	Prevádzkový ťah (Pa)
	Výška	Šírka	Hĺbka					
VUELTA F 30 SE	1202	612	406	5,9	---	1,79	150	12

Požiarne bezpečnosť	Splnené		
	Zadná (d _R)	200	mm
	Čelná (d _F)	800	mm
	Čelná k podlahe (d _F)	---	mm
Vzdialenosť od horľavých materiálov	Bočná (d _S)	200	mm
	Bočná presklená stena (d _{S1})	---	mm
	Bočná – výklenok (d _{S2})	---	mm
	Bočná – umiestnenia 45° (d _{S3})	---	mm
	Od stropu (d _C)	800	mm
Reakcia na oheň	A1 podľa EN 13510-1		
Riziko vypadnutia horiaceho paliva	Splnené		
Emisia spalín (CO v spaliniach pri O ₂ = 13 %)	0,0577 722		% mg/Nm ³
Únik nebezpečných látok	NPD		
Teplota povrchu	Splnené		
Elektrická bezpečnosť	Nie je relevantné		
Čistiteľnosť	Splnené		
Maximálny prevádzkový pretlak	Nie je relevantné		bar
Teplota spalín pri menovitom tepelnom výkone	280		°C
Priemerná teplota spalín za hrdlom pri menovitom tepelnom výkone	340		°C
Mechanická odolnosť voči zaťaženiu dymovodom	Nie je relevantné		
Tepelný výkon Energetická účinnosť	Splnené		
Menovitý výkon	5,9		kW
Tepelný tok do priestoru	5,9		kW
Tepelný tok na straně vody	Nie je relevantné		kW
Účinnosť	η 80,6		%

* „NPD“ (No Performance Determined), pokiaľ nie je uvedená žiadna vlastnosť

8. Vlastnosti uvedeného výrobku sú v súlade so súborom deklarovateľných vlastností. Toto vyhlásenie o parametroch sa vydáva na výhradnú zodpovednosť vyššie uvedeného výrobcu v súlade s nariadením (EÚ) č. 305/2011.

Vlastnosti výrobku(-ov) uvedené v bodoch 1 a 2 sú v súlade s vlastnosťami uvedenými v bode 7.

Ing. Josef Hein
Konateľ



Spracované za výrobcu a jeho mene:
Mgr. Ondřej Šuba
Technik

1. Niepowtarzalny kod identyfikacyjny wyrobu VUELTA F 30 SE
 Typ, partia lub numer serii ewentualnie jakikolwiek inny element umożliwiający identyfikację wyrobów budowlanych 1a
2. Planowane zastosowanie lub planowane wykorzystania wyrobu budowlanego Urządzenie do ogrzewania pomieszczeń
 zgodnie z właściwą zharmonizowaną specyfikacją techniczną w budynkach mieszkalnych bez ogrzewania wody.
3. Nazwa, firma lub zarejestrowana marka oraz **Storch Kamine GmbH**
 adres kontaktowy producenta Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany
4. Upoważniony przedstawiciel **ROMOTOP spol. s r.o.**
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. System / systemy oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych wyrobów budowlanych 3
 Protokół z oceny właściwości produktu budowlanego 1015-CPR-30-13736 / 2018-01-19
 Sprawozdanie z badań Nr. 30-13736-T / 2017-12-15
 Laboratorium doświadczalne / Nr. NB1015, Strojirenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
6. Powiązana specyfikacja techniczna EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
✓ Ecodesign ✓ BlmSchV2 ✓ DIN+ ✓ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510

7. Caratteristiche dichiarate riportate nella dichiarazione

Identyfikację wyrobów	Wymiary podstawowe (mm)			Moc cieplna znamionowa (kW)	Moc znamionowa wymiennika ciepła (kW)	Zużycie paliwa (kg/h)	Średnica przewodu dymowego (mm)	Ciąg komin (Pa)
	Wysokość	Szerokość	Głębokość					
VUELTA F 30 SE	1202	612	406	5,9	---	1,79	150	12
Bezpieczeństwo pożarowe	Spełnione							
Odległość od materiałów palnych	Tylna (d _R)			200		mm		
	Czołowa (d _P)			800		mm		
	Czołowa do podłogi (d _F)			---		mm		
	Boczne (d _S)			200		mm		
	Od strony szkła ścianki (d _{S1})			---		mm		
	Boczne – nisza (d _{S2})			---		mm		
	Boczne – lokalizacja 45° (d _{S3})			---		mm		
Z sufitu (d _C)			800		mm			
Reakcja na ogień	A1 zgodnie z EN 13510-1							
Zagrożenie związane z wypadnięciem palącego się opału	Spełnione							
Emisja spalin (CO w gazach spalinowych przy O ₂ = 13 %)	0,0577			722		% mg/Nm ³		
Wyciek substancji niebezpiecznych	NPD							
Temperatura powierzchni	Spełnione							
Bezpieczeństwo elektryczne	Nieistotne							
Utrzymanie w czystości	Spełnione							
Maksymalne nadciśnienie robocze	Nieistotne bar							
Temperatura spalin przy znamionowej mocy cieplnej	280 °C							
Średnia temperatura spalin przy szyjce przy nominalnej mocy cieplnej	340 °C							
Wytrzymałość mechaniczna na ładowanie gazów spalinowych	Nieistotne							
Moc cieplna Sprawność energetyczna	Spełnione							
Moc cieplna znamionowa	5,9			kW				
Przepływ ciepła v powietrze	5,9			kW				
Przepływ ciepła po stronie wody	Nieistotne kW							
Sprawność	η 80,6			%				

*), „NPD” (No Performance Determined), jeśli nie została podana żadna informacja

8. Właściwości powyższego produktu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych jest sporządzona na wyłączną odpowiedzialność producenta wymienionego powyżej zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011.

Właściwości produktu(-ów), o których mowa w pkt 1 i 2, są zgodne z właściwościami produktu(-ów), o których mowa w pkt 7.

Ing. Josef Hein
Dyrektor zarządzający



Przetwarzane przez iw imieniu producenta:
Mgr. Ondřej Šuba
Technik

1. A termék típusa, azonosító kódja
Típus, tétel vagy sorozatszám, vagy az építési termékek azonosítását lehetővé tevő bármely más elem
2. Az építési termék rendeltetés szerű felhasználása vagy felhasználásai,
a vonatkozó harmonizált műszaki specifikációval összhangban
3. Név, cég, vagy bejegyzett kereskedelmi védjegy,
valamint a gyártó kapcsolattartási címe
4. Meghatalmazott képviselő
5. Az építési termékek teljesítménye állandóságának értékelésére és ellenőrzésére szolgáló rendszer(ek)
6. Harmonizált műszaki előírások
7. A bejelentett tulajdonságok termékre

Készülék fűtéshez lakóépületekben
vízmelegítés nélkül.

Storch Kamine GmbH
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany

ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

1015-CPR-30-13736 / 2018-01-19
30-13736-T / 2017-12-15

NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno

EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

✓ Ecodesign ✓ BlmSchV2 ✓ DIN+ ✓ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510

Típus	Fő méretek (mm)			Névleges teljesítmény (kW)	A melegvíz hőcserélő névleges teljesítménye (kW)	Tüzelőanyag fogyasztás (kg/h)	Füstcső átmérő (mm)	Huzatigény (Pa)
	Magasság	Szélesség	Mélység					
VUELTA F 30 SE	1202	612	406	5,9	---	1,79	150	12

Tűzbiztonság

Eleget tesz

Távolság gyúlékony anyagoktól

Hátsó fal (d_R)	200	mm
Első (d_P)	800	mm
Első a padlóra (d_F)	---	mm
Oldalfal (d_S)	200	mm
Oldalfal üveggel (d_{S1})	---	mm
Oldalfal – bemélyedése (d_{S2})	---	mm
Oldalfal – elhelyezése 45° (d_{S3})	---	mm
Mennyezettől (d_C)	800	mm

Tűzre reagálás

A1 az EN 13510-1 szabvány szerint

Az üzemanyag kiegészésének veszélye

Eleget tesz

Égéstermék-kibocsátás (CO a füstgázban $O_2 = 13\%$)

0,0577
722

%
mg/Nm³

Veszélyes anyagok szivárgása

NPD

Felszíni hőmérséklet

Eleget tesz

Elektromos biztonság

Nem releváns

Tisztíthatóság

Eleget tesz

Maximális üzemi túlnyomás

Nem releváns

bar

Égéstermék-hőmérséklet névleges hőteljesítmény mellett

280

°C

A füstgáz hőmérséklete a füstcsonk mögött a névleges hőteljesítménynél

340

°C

Mechanikai ellenálló képesség (a huzattorok terhelhetősége)

Nem releváns

Hőteljesítmény | Energetikai hatások

Eleget tesz

Névleges teljesítmény

5,9

kW

Helyiség fűtési teljesítmény

5,9

kW

Vízmelegítési teljesítmény

Nem releváns

kW

Hatásfok

η 80,6

%

*), „NPD” (No Performance Determined), ha nincs feltüntetve tulajdonság

8. A fent említett termék jellemzői megfelelnek a bejelentett jellemzőknek. Ez a teljesítmény nyilatkozat a 305/2011/EU rendeletnek megfelelően a fent említett gyártó kizárólagos felelőssége mellett készült.

Az 1. és 2. pontban említett termék(ek) jellemzői megfelelnek a 7. pontban említett jellemzőknek.

Ing. Josef Hein
Ügyvezető igazgató



A gyártó javára és nevében dolgozták fel:
Mgr. Ondřej Šuba
Technikus